

Sponsorskjema

Proof of sponsorship and/or private accommodation

Disse skal bruke skjemaet:

- Du som skal ha en person på besøk

Du må fylle ut dette skjemaet og sende det til den som skal besøke deg. Du kan sende det i posten eller som e-post. Skjemaet kan bare bli brukt til én reise.

- Firma/organisasjon som skal ha en person på besøk

Firmaet/organisasjonen må fylle ut dette skjemaet og sende det til den som skal på besøk. Send skjemaet i posten eller som e-post. Skjemaet kan bare bli brukt til én reise.

- Personen som skal besøke deg

Den som skal besøke deg, må ha med seg en kopi av dette skjemaet når han eller hun reiser inn i Schengenområdet. Skjemaet kan bare bli brukt til én reise.

Who is to use this form?

- You who are to have a person visiting you

You must fill in the form and send it to the person who is visiting you. You can send it by post or email. The form is only valid for one trip.

- Company/organisation having a person visiting

Fill in the form and send it to the person who is visiting. You can send it by post or email. The form is only valid for one trip.

- The person who is visiting

The person who is visiting must have a copy of this form when travelling into the Schengen area. The form is only valid for one trip.

Privatperson som skal være sponsor

Du må fylle ut feltene og svare på det vi spør deg om.

Person who is sponsoring the visitor

Fill in the form and answer our questions.

Erklæring/declaration

- Jeg forplikter meg til å dekke alle utgifter i forbindelse med besøket, inkludert hjemreisen.

I hereby pledge to cover all expenses associated with the visit, including the return trip.

- Jeg forplikter meg til å la den som kommer på besøk, bo hos meg.

I hereby pledge to accommodate the visitor in my home.

Fornavn / First name

Etternavn/Surname

Fødselsnummer (11 siffer) / Norwegian national ID number

Adresse/Address

Postnummer / Post code

Poststed/Town

Telefonnummer / Phone number

E-postadresse / Email address

Fylles ut av firmaet eller organisasjonen som skal være sponsor for besøket

Du må fylle ut feltene og svare på det vi spør om.

To be completed by the company or the organisation that is sponsoring the visit

Fill in the form and answer our questions.

Erklæring / declaration

- Vi forplikter oss til å dekke alle utgifter i forbindelse med besøket, inkludert hjemreisen.

We pledge to cover all expenses associated with the visit, including the return trip.

- Vi forplikter oss til å dekke utgiftene i forbindelse med at den besøkende bor på følgende adresse:

We pledge to cover all expenses associated with accommodating the visitor at the following address:

Adresse/Address

Postnummer / Post code

Poststed/Town

Navnet til firmaet / organisasjonen / Name of company / organisation

Organisasjonsnummer / The company's organisation number

Navn på kontaktperson / Name of the contact person

Telefonnummer til kontaktperson / Telephone number of the contact person

E-postadresse til kontaktperson / Email address of the contact person

Informasjon om personen som skal komme på besøk

Information about the person coming to visit

Fornavn / First name

Etternavn/Surname

Fødselsdato (dd.mm.åååå) / Date of birth (dd.mm.yyyy)

Fødested / Place of birth

Statsborgerskap/Citizenship

Adresse/Address

Dato for planlagt innreise

Date of intended entry

Dato for planlagt utreise

Date of intended departure

Formålet med besøket / Purpose of the visit

Adressen den besøkende skal bo på i Norge (hvis den ikke allerede er oppgitt)

The address in Norway where the visitor will be staying (if different from above)

Postnummer / Post code

Poststed/Town

Er du i slekt med den som kommer på besøk?

Are you related to the visitor?

Nei/No

Ja, vi er i slekt på denne måten /

Yes. We are related in the following way:

Erklæring og underskrift

Acknowledgement and signature

Erklæring

Jeg kjenner til og samtykker i det følgende: Innsamlingen av opplysninger i dette skjema er nødvendig for vurderingen av visumsøknaden til personen som jeg/firmaet/organisasjonen skal være sponsor for, og vurderingen av om innreisevilkårene for denne personen er oppfylt.

Opplysningene blir sendt til og lagret i Visa Information System (VIS) i fem år. I denne perioden er de tilgjengelige for utlendingsmyndighetene og andre forvaltningsorganer som foretar kontroll ved grensen til og innenfor Schengen-medlemstatenes territorium, for å verifisere at vilkårene for lovlig innreise til og opphold på medlemsstatenes territorium er oppfylt.

Ansvarlig myndighet for behandlingen av opplysningene er: Utlendingsdirektoratet, Postboks 2098 Vika, 0125 Oslo.

Jeg kjenner til at jeg har rett til å vite hvilke opplysninger som er registrert om meg i VIS og hvilket Schengenland som har registrert opplysningene. Jeg kjenner til at jeg kan be om å få rettet opplysninger om meg som ikke er korrekte og få slettet opplysninger om meg som har blitt lagret ulovlig. På forespørsel skal myndigheten som behandler visumsøknaden til personen som jeg/firmaet/organisasjonen skal være sponsor for, informere meg om hvordan jeg kan få innsyn i opplysningene som er registrert om meg, og få de rettet eller slettet.

Klager på behandlingen av personopplysninger sendes til Datatilsynet som er nasjonal tilsynsmyndighet. Datatilsynets kontaktadresse er Datatilsynet, Postboks 458 Sentrum, 0105 Oslo.

Jeg samtykker i at denne erklæringen til å være sponsor kan legges frem for andre forvaltningsorganer enn utlendingsmyndighetene, uten hinder av forvaltningslovens regler om taushetsplikt.

Jeg bekrefter at informasjonen jeg har gitt her er fullstendig og korrekt.

Jeg vet at jeg kan bli straffet dersom jeg gir falsk forklaring. (se utlendingsloven § 108 første ledd bokstav c og straffeloven (2005) § 221).

Acknowledgement

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this form of sponsorship, are mandatory for the examination of the visa application/entry conditions for the sponsored person. Such data will be entered into and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and

asylum authorities in Member States for the purpose of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled.

The authority of the Member State responsible for processing the data is: The Norwegian Directorate of Immigration, P.O. Box 2098 Vika, N-0125 Oslo, Norway.

I am aware that I have the right to obtain in any of the Member States notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request the data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request the authority examining the visa application of the sponsored person will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned.

The national supervisory authority of that Member State (Norwegian Data Protection Authority, P.O. Box 458 Sentrum, N-0105 Oslo, Norway) will hear claims concerning the protection of personal data.

I agree that this declaration of sponsorship can be presented to public administrative agencies other than the immigration authorities, without the hinderance of the Public Administration Act's rules on the duty of confidentiality

I confirm that the information I have given here is complete and correct.

I am familiar with the criminal liability that is associated with giving a false explanation, see the Immigration Act section 108 first paragraph letter c and the Penal Code (2005) section 221.

Navnet på personen jeg/vi sponser

The name of the person I am / we are sponsoring

Underskrift/Signature

Sted/Place

Dato/Date

Underskriften til sponsoren/kontaktpersonen. Skriv for hånd.
Signature of the sponsor / contact person. Write by hand.

Stempelet til firmaet/organisasjonen
Stamp/seal of the company/organisation